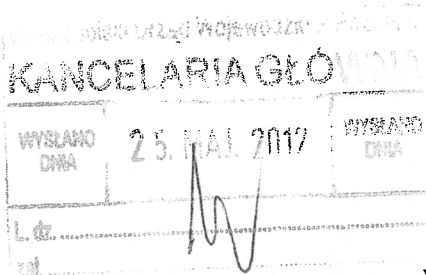




Poznań, 25 maja 2012 r.

**WOJEWODA WIELKOPOLSKI**

KN-II.431.24.2012.3



**Pan**

**Robert Schlaffke**

Ul. Zdroje 66

62-004 Czerwonak

**Wystąpienie pokontrolne**

Na podstawie art. 20 ustawy z dnia 25 listopada 2004 r. o zawodzie tłumacza przysięgłego (Dz. U. Nr 273, poz. 2702 ze zm.) przeprowadzono w dniu 16 marca 2012 r. kontrolę Pana działalności jako tłumacza przysięgłego języka niemieckiego.

Kontrolę przeprowadził Damian Nowakowski – starszy specjalista w Wydziale Kontroli, Prawnym i Nadzoru Wielkopolskiego Urzędu Wojewódzkiego w Poznaniu, na podstawie upoważnienia Wojewody Wielkopolskiego Nr 126/12 z dnia 15 marca 2012 r. Kontrolą objęto okres od 1 stycznia 2008 r. do 31 grudnia 2011 r.

Kontroli poddano Pana działalność jako tłumacza przysięgłego w zakresie prawidłowości i rzetelności prowadzenia repertorium oraz pobierania wynagrodzenia, o którym mowa w art. 16 ust. 2 i ust. 3 ustawy z dnia 25 listopada 2004 r. o zawodzie tłumacza przysięgłego, określonego następnie w rozporządzeniu Ministra Sprawiedliwości z dnia 24 stycznia 2005 r. w sprawie wynagradzania za czynności tłumacza przysięgłego (Dz. U. Nr 15, poz. 131 ze zm.).

**Wojewoda Wielkopolski ocenia pozytywnie Pana działalność jako tłumacza przysięgłego, pomimo stwierdzonych nieprawidłowości na podstawie poniższych ustaleń kontroli.**

W okresie objętym kontrolą dokonano łącznie wpisu 100 czynności wskazanych w art. 13 ustawy o zawodzie tłumacza przysięgłego. Stwierdzono:

- w 2008 r. – 46 czynności (od poz. 127 z dnia 22 stycznia 2008 r. do poz. 172 z dnia 27 listopada 2008 r.);
- w 2009 r. – 28 czynności (od poz. 173 z dnia 3 stycznia 2009 r. do poz. 200 z dnia 15 listopada 2009 r.);

- 15
- w 2010 r. – 11 czynności (od poz. 201 z dnia 12 stycznia 2010 r. do poz. 211 z dnia 17 września 2010 r.);
  - w 2011 r. – 15 czynności (od poz. 212 z dnia 19 czerwca 2011 r. do poz. 226 z dnia 27 listopada 2011 r.).

Prowadzone przez Pana repertorium w formie księgi nie zawierało wszystkich elementów wymienionych w art. 17 ust. 2 ustawy, tj. nie posiadało rubryki na opis tłumaczenia ustnego wskazujący datę, miejsce, zakres i czas trwania tłumaczenia oraz rubryki pozwalającej odnotować informację o odmowie wykonania tłumaczenia na rzecz podmiotów określonych w art. 15 ustawy, zawierającej datę odmowy, określenie organu żądającego tłumaczenia oraz przyczynę odmowy tłumaczenia.

W okresie podlegającym kontroli nie wykonywano tłumaczeń na rzecz podmiotów wymienionych w art. 15 ustawy o zawodzie tłumacza przysięgłego.

Biorąc powyższe pod uwagę wnoszę o założenie przez Pana nowego repertorium spełniającego wymagania przepisów ustawy o zawodzie tłumacza przysięgłego oraz dokonywanie w nim wszystkich niezbędnych wpisów.

Oczekuję przedstawienia przez Pana, w terminie 14 dni od daty otrzymania niniejszego wystąpienia pokontrolnego, informacji o realizacji powyższego zalecenia.

Wojewoda Wielkopolski

Piotr Flórek

Starszy Specjalista

Damian Nowakowski

Kierownik

Oddziału Kontroli

Agnieszka Kruzowska

25.05.2012